



Bozen/ Bolzano, 04.01.2024

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie
Rittnerstraße 4
39100 Bozen

Zur Kenntnis: Gemeinde Pfitsch
Per conoscenza: Wiesen 110
39049 Pfitsch

Von Amts wegen vorgeschlagene Änderung des Bauleitplans der Gemeinde Pfitsch - Unterirdische Verlegung der 132 kV Hochspannungsleitung „Pflersch/Brennerbad – Sterzing“ zwischen den Stützen Nr. 57 und 60 – Feststellung der SUP-Pflicht

Proposta di modifica d'ufficio al piano urbanistico del Comune di Val di Vizze - Interramento di un tratto della linea ad alta tensione 132 kV "Fleres/Terme di Brennero - Vipiteno" tra i sostegni n. 57 e 60 – Verifica di assoggettabilità a VAS

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Der vom Studio G.E.Plan Consulting ausgearbeitete Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Il rapporto preliminare ambientale elaborato dallo studio G.E.Plan Consulting è stato trasmesso all'Agenzia tenendo conto dei criteri dell'allegato II della Direttiva 2001/42/CE.

Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Planes sowie die durch die Realisierung des Planes hervorgerufenen Umweltauswirkungen auf.

Il rapporto preliminare indica le caratteristiche del piano ed i potenziali impatti significativi sull'ambiente dipendenti dall'attuazione del piano.



Für das Projekt zur Neuordnung der 132-kV-Hochspannungsleitungen in der Gemeinde Pfitsch wurde ein Antrag auf urbanistische Konformität gemäß Artikel 70, Absatz 1, Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, gestellt. Die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde Pfitsch betrifft ausschließlich die Erdverlegung eines ca. 400 m langen Abschnitts der 132-kV-Hochspannungsleitung

„Pfersch/Brennerbad – Sterzing in der Nähe des Bahnhofs von Sterzing zwischen den Stützen Nr. 57 und 60. Die Erdkabelleitung verläuft dabei hauptsächlich durch Landwirtschaftsgebiet, Eisenbahngebiet sowie durch eine Militärzone. Ein kurzer Abschnitt der Leitung befindet sich laut Landschaftsplan der Gemeinde Pfitsch in einer landschaftlichen Bannzone.

In der von der Planänderung betroffenen Fläche befinden sich keine Quellen und Trinkwasserschutzgebiete, Natura-2000 Gebiete, Biotope, Naturdenkmäler, geschützte Landschaftselemente oder archäologische Zonen.

Die Änderung des Bauleitplanes hat keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zur Folge, welche die Durchführung des SUP-Verfahrens rechtfertigen.

Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher entschieden, dass die gegenständliche Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Pfitsch **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieser Entscheidung im Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F., Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Per il progetto di riassetto delle direttrici ad alta tensione 132 kV nel Comune di Val di Vizze è pervenuta una richiesta di rilascio di conformità ai sensi dell'art. 70, comma 1, lettera c) della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9. Il progetto richiede una modifica del piano urbanistico del Comune di Val di Vizze. La modifica al piano urbanistico riguarda esclusivamente l'interramento di un tratto lungo circa 400 m della linea ad alta tensione 132 kV "Fleres/Terme di Brennero - Vipiteno" tra i sostegni n. 57 e 60 nei pressi della stazione ferroviaria di Vipiteno.

La linea del cavo interrato attraversa principalmente verde agricolo, una zona ferroviaria e una zona militare. Secondo il piano paesaggistico del Comune di Val di Vizze, un breve tratto della linea di cavo si trova in una zona di rispetto paesaggistico. Nell'area interessata dalla modifica del piano non sono presenti sorgenti e aree di tutela dell'acqua potabile, siti Natura 2000, biotopi, monumenti naturali, elementi paesaggistici protetti o zone archeologiche.

La modifica al piano urbanistico non comporta impatti ambientali significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS.

L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del piano urbanistico comunale di Val di Vizze **non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 04.01.2024

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 04.01.2024 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 04.01.2024

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 04.01.2024